紹昌行秘製丹丸散

龎清先生 統理內外方脈

每一罇三元　每三罇五元五　郵費另加　每罇士担銀二毛五

再造吾身　三生有幸

來函照錄

紹昌行生先雷啓者弟行年五十向業廚工皆因少年好飲好色加之工夫辛苦漸得身冷肢寒手足痲木倦怠非常陽事不起之症中西醫生皆云血少陽虛曾食大劑補丸補茶已過擔數迄無少效去冬閱報見貴行有三鞭補血露出售購服三罇痲木漸除手足活動連服一打全症如失身肥卅磅果然陽家堅壯與婆偏雨還我快樂此日之健康實三生之有幸茲奉赤銀十三元六毛再求寄補血露半打內連寄費是也

美國波士頓埠韋利軒上言　謹頌　商安

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸

壯陽種子功效第一　每盒銀十元

此丸爲補腎藥之元魁亦世界超超一等良藥也此海獅產自冰洋擁冰臥雪其氣血之雄體魄之壯不言可喻然其用不在身全在於腎推其壯陽發勢之力過於虎鞭五十倍馬鞭百廿倍海狗鞭一百倍今經依法九次泡製配以良方其功愈大匪特與陽種子在所必需凡病後調補體虛血少家宜奉爲九轉聖靈丹矣

總售處紹昌行　Shue Chong Hong 928 Fillmore St., S. F. Cal.
寄售處信來　Sun Loy & Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
寄售處安生　On Sing & Co. 1044 Grant Ave. San Francisco, Cal.

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸壯陽種子功效第一每盒銀拾元
參茸武溪四鞭大補丸每盒六元
戰通背飛燕散（蘭房美術戰鬪無雙）每罇五元
健美如意丹每盒二元
紅顏舞折腰壯陽丸每盒四元
花房滴露膏每盒二元
行船嘔浪丸每盒三元
通治口瘡喉痛散每盒二元
治赤白痢症散每罇銀二元
神效刀傷生肌散每罇三元
咳嗽順氣消痰丸每盒三元
治臭狐臭脚膏每盒銀一元
速愈遺精丸每盒銀四大元
總治耳聾耳鳴丸每盒四元
哮喘經驗丸每盒銀 四 元
花柳咸瘡止痛生肌散每盒三元
萬應花柳掃毒丸每盒銀五元
打消横弦陰疽惡核內消丸每盒五元　全料三十元
初起花柳白濁不憂丸每盒四元
內消花柳癲癧毒血毒丸每盒十五元　全料四拾元
內消花柳横弦芒菓陰疽便毒丸每盒十元　每料三十元
內消花柳疳疔楊梅毒丸每盒十元　全料四十元

參茸魚膠三鞭廣嗣丸每盒五元
久戰益陽神術丸每盒四元
風流無敵大男丸每盒四元
即止吐血鼻血藥水每罇二元
止各種氣痛藥水每盒二元
寬中開胃消食丸每盒三元
神驗癬癩藥膏每盒一元五
立效牙虫牙痛散每樽二元
四時感冒疴嘔霍亂散每樽二元
婦人安胎種子衛生丸每盒三元
婦女經前腹痛調經丸每盒三元
九種心痛丸每盒銀一元
包斷根小腸氣痛丸每盒二元
內傷陰虛吐血萬靈丹每料十元

按花柳之症皆由貪歡取樂淫毒傳染於身初起不過白濁咸瘡其次變症百出若不早治遺禍無窮以上各種花柳藥丸乃祖傳四代獨步單方無論症起久暫一服即消數服全愈眞知確見萬舉萬當取效如神謹此披露

丸散太多未能盡錄　寄費郵費買者自理

[illegible]
SHUE CHONG HONG
928 FILLMORE ST
SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A

三鞭補血露

[illegible]集參茸三鞭百花精蕊加工化驗氣質芬芳味甘且旨色澤純紅性類[illegible]不熱不寒[illegible]食後但覺酩酊而不醉能愈百病可識嘉賓健脾開胃滋陰壯陽除腸胃積年濁垢補血生新解煙酒瘟痾沉疴枯顏返嫩小兒婦女悉可常之增其美麗神采嫣然最宜勞働家服後運動氣血精神活潑倦怠霜消至於虛弱家服重骨痿盜汗失精健忘不寐陽事不舉更不能不藉此露以恢復之蓋其能鞏扶陽種子即夜見功大攻大戰不倦不勞洵屬製造英壯國民之妙品亦對待美人閨幃一利器也請速購服

分駐北美洲總售處紹昌行披露

[illegible]美國[illegible]
[illegible]士担銀[illegible]
加各國每樽士担銀[illegible]

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各款頂靚皮靴工精料眞比美於西人所造之工料發售各款蒸時合脚靚皮靴鞋修整舊靴有鞋案衣櫃香喻皮金袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

云哥　廣（裕）隆　巴埠

KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026 Vancouver B. C.

▲現又到辦大幫　特別平沽

四十四磅唐山絲苗　四十四磅唐山旹占
油糖雜貨　參茸葯材

小店向來批價從平久蒙諸君稱許現當開春在即茲特再將貨價訂平發行務副雅意以圖久交仰來光顧辦幸甚感甚

司理關崇頤全啟

廣利泰

啓者雲埠片打街門牌六十一號恒利油糖肉品雜貨生意刻已全盤推出與廣利泰衆股東承受營生所有恒利字號之來往數項賬項及各客欠項概歸與廣利泰任理收支自承受後欲擴張商務計乃大加改良務使價廉物美以圖久遠交易仰我僑胞留心賜顧幸甚此佈（△電線四〇五三矢歷）

Kwong Lee Tai Co. 61 Pender Street East
Vancouver, B. C.

雲高華廣利泰代理人鄭華照
司理人鄭廣耀謹啓

Abbey's SALT

葉倫鹽之裨補于人之全體其功用誠古今來莫與比倫者矣前於報章上曾歷歷言之各友曾購用者已知吾言之不誣而未經購用者猶疑吾言之過當請嘗試之不失本醫生講究衛生之苦心可矣各藥肆均有零售

本醫士啓

▲採整水喉

本號專採修整水喉并鉸冷熱水喉電燈自來火等件自置大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便幷以廉價相就尊友光顧由電話通知從速應命

電話詩摩叁九貳九

D. Drummond
203 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
Vancouver, B. C.

住家電話　四六四六L

非綱姉比布杬文披露

小號在云古嗶埠經歷有年今遷往[illegible]街照常貿易專辦唐山油糖酒米絲苗雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信[illegible]上西文賜來無誤

章記號

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

司理阮本祝

▼嶺南酒樓因時廣告

嶺吐明月、光照杯箸晶瑩；南來薰風；清澈襟懷舒暢；有脚陽春已去、屈指炎夏又來、客途暑熱；爭向茶室以乘涼、各士風流；應借酒家而遺興”本樓窗開百葉、清風徐來；梯步千層”俗塵不擾；至於庖人烹調之合節”侍兒招待之殷勤”久已膾炙人口；不用費詞；工商士庶”盡興乎來；

▲本樓電話（詩摩）試二八二一

嶺南酒樓主人謹白

▲花柳藥酒確有功效

弟居異國迷入花界[illegible]花柳諸毒苦不勝言多方治理無濟于病幸飲奇生行花柳扶元搜毒葯酒得以搜毒清之此酒精製之良活人無數凡屬惡毒皆可收效自餘毒既清再與該行函商善後之法又得寄來三鞭補腎丸及戰必勝丸照法施用果然精神奕奕弟蒙施救[illegible]于報以爲同病者告

旅美赤市省波朗士啤埠
台山縣四九墟伍倫恭頓
N.G. Lun, Fort Brown, Texas

醫藥本爲之南針
居者而因先天不足將有弱之病致虧[illegible]
兼以執業太當旋見腰痛漏精陽弱不舉之
而易淺等病自念年壯有爲實擢此患愉以身
世不寒而慄幸得友人介紹購服
奇生行三鞭補腎及戰必勝兩九腎部較前大有
進益上列諸患一掃而空而受賜不淺謹將實
情報告以便同患腎虧者求補之導線焉
而宜以爲報謹擇數言以表揚貴行製藥之功以我同
患者致認同津焉
い
金安
民國拾壹年七月啓
住英屬加[illegible]
山沙馬洲[illegible]

RETURN IN TEN DAYS TO
JANSEN HOTEL
BOX 12
JANSEN, SASK. CANADA

馳名丸藥價值表●

夢遺固精丸	每盒三元
強腎虛濁丸	每盒五元
參茸武溪丸	每盒五元
龜鹿滋腎丸	每盒五元
痔漏斷根丸	每盒五元
小腸氣痛丸	每盒三元
九氣枯痛丸	每盒三元
五淋白濁丸	每盒二元半
花柳入骨搜毒丸	每罇五元
祈蛇風濕酒	每罇三元半
毒中仙	每罇三元

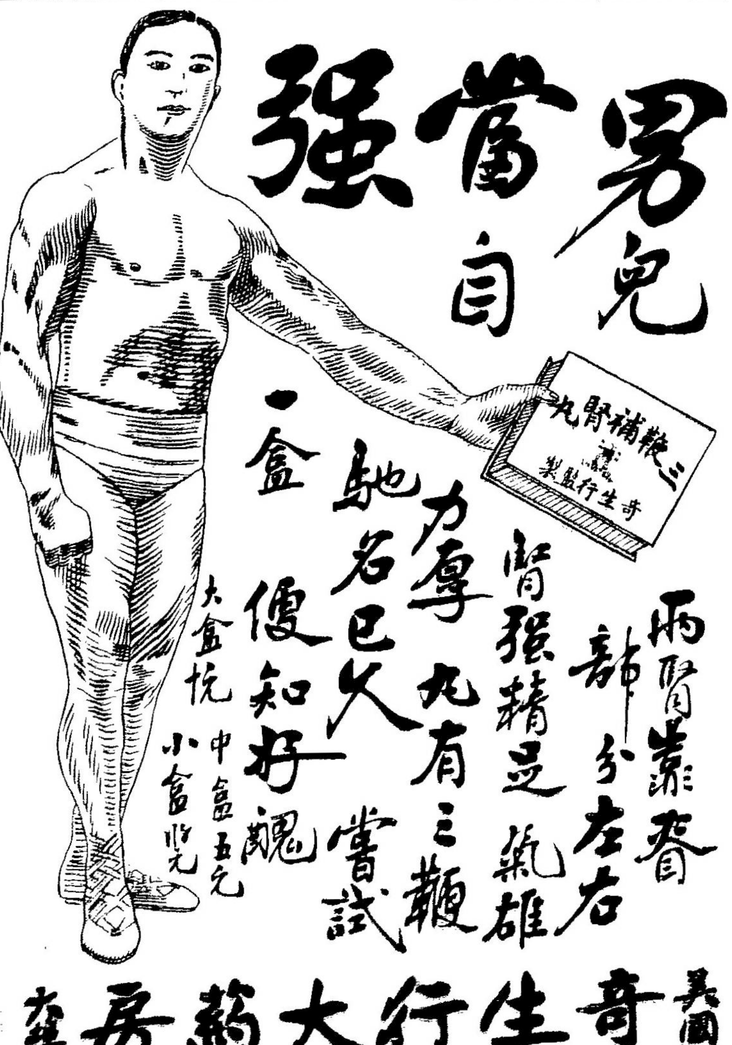
三鞭補腎丸　全料卅元　[illegible]　半料十元

戰必勝　每盒三元

花柳酒　扶元搜毒　每罇五元

選料各種補藥

總發行所奇生行大藥房
Kaysang Co.
843 Clay Street, San Francisco, Cal. U.S.A.


男兒當自強
三鞭補腎丸
奇生行監製
兩腎崇春
靜分左右
腎強精足氣雄
九有三鞭
力厚
嘗試
馳名已久
傻知好醜
一盒
大盒拾元
中盒五元
小盒三元

美國奇生行大藥房華埠

KAYSANG CO. 843 CLAY ST. SAN FRANCISCO, CAL.

▲加拿大各埠代理處（郵費買者自備）

雲高華廣萬生	KWONG MAN SANG	222-226 Georgia St. E.	VANCOUVER, B. C.
雲高華金利源	GIM LEE YUEN	77 Pender St.	VANCOUVER, B. C.
域多利埠郁記	YORK KEE CO.	P. O. Box 1142	VICTORIA, B. C.
遏文頓廣利源	QUONG LEE YUEN		EDMONTON, ALTA.
勝尊埠合利號	HOP LEE CO.	126 Mill St.	ST. JOHN, N. B.
勝尊埠廣利號	QUONG LEE CO.		ST. JOHN, N. B.
卡技利廣萬源	KWONG MAN YUEN	206 Centre St.	CALGARY, ALTA.
卡技利埠合益	HOP YICK CO.	214 Centre St.	CALGARY, ALTA.
卡技利埠和盛	WOH SHING CO.	P. O. Box 1416	CALGARY, ALTA.
都朗度瑞昌隆	SUNG CHONG LUNG	19 Elizabeth St.	TORONTO, ONT.
舞市佐加中公司	CENTRAL CANADA SUPPLY	212 River St. W.	MOOSE JAW, SASK.
遏文頓廣東祥	KWONG TONG CHONG	10162-97th St.	EDMONTON, ALTA.